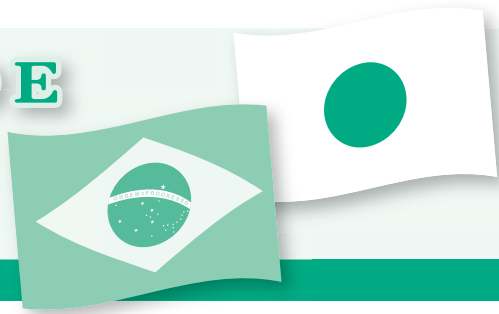


PREFEITURA DE TAKAHAMA INFORMA

高浜市役所のお知らせ



平成27年10月1日 国勢調査を実施します
パソコンやスマートフォンからインターネット回答ができます!

A partir do dia 01 de outubro de 2015 será dado início ao
Censo Geral da população (KOKUSEI CHOUSA)

O questionário poderá ser respondido pela internet, via computador ou
smartphone!

国勢調査の対象は、日本に住んでいるすべての方です。

Publico alvo do Censo: Todas as pessoas que vivem no Japão.

O censo processará primeiramente as enquetes respondidas pela internet, e para a família que não obtivermos respostas pela internet, será distribuído o formulário para preenchimento manual.

※ Incentivamos a responderem o questionário do Censo pela internet. O recenseador distribuirá o envelope com as instruções a cada família, contendo informação do usuário e a guia de como responder as perguntas pela internet.

Como responder ao CENSO 2015

- ① A partir do dia 10 de setembro (quinta-feira), o recenseador visitará o domicílio e entregará o ID código de acesso para responder o questionário pela internet.
 - ② Responder o questionário on line pelo computador ou smartphone. Esta enquete ficará disponível até o dia 20 de setembro (Domingo).
 - ③ Resposta concluída.
- ※ Famílias que não responderem o questionário pela internet⇒①Será distribuído a partir do dia 26 de setembro (Sábado), formulário de preenchimento manual ⇒②Entregue diretamente ao recenseador ou envie via correio⇒③Resposta concluída

- ◇O recenseador ao visitar cada domicílio estará portando o crachá de recenseador do Censo Geral da população. Em japonês KOKUSEI CHOUSAIN SHOU
- ◇Os dados fornecidos no questionário serão utilizados somente para estatística e não para outros fins.
- ◇Resultado do Censo servirá para levantamento de indicadores de base para todo planejamento público como: assistência social, trabalho, melhoria do ambiente em que vivem a população, e outros.



Maiores informações: Município de Takahama Regional de recenseamento Setor Sougou Seisaku Group
encarregado pela estatística ☎52-1111 (ramal 329)

借上公共賃貸住宅 入居者募集

Inscrições abertas para os apartamentos públicos arrendados

Apartamentos disponíveis:

- Vila Yuyama (Yuyama-cho 2-2-4)
- Heights Seven (Kuretake-cho 4-10-3)

Aluguel:

- Prédio de 2 andares, resistente ao fogo. Apartamentos 4DK, 3LDK.
- Valor do aluguel: varia de 68.400 a 71.700 ienes

Requisitos para inscrição:

- Ter familiares que já moram ou que pretendem morar juntos (Incluem aqueles com quem já têm relação conjugal e os que estão noivos).
- E que estes familiares não sejam membros de organizações mafiosas, como determina o regulamento dos apartamentos públicos arrendados.
- Critério de renda: famílias cuja renda mensal seja superior a 200.000 ienes e inferior a 445.000 ienes.
- Famílias que atualmente se encontram em dificuldades comprovadas com relação à moradia.
- Famílias que não estejam em atraso com o pagamento dos impostos do município e da província.

Outros:

- Cada apartamento dispõe de um pequeno depósito.
 - Além do aluguel, o inquilino deverá pagar também a taxa de condomínio e o estacionamento.
 - Consulte-nos para saber como é feito o cálculo da renda, e as plantas dos apartamentos.
- Período para inscrição: Sem prazo fixo, durante o expediente da prefeitura (inclusive sábados e domingos pela manhã).

Local para inscrição: Prefeitura de Takahama 1º andar, Setor Shimin Seikatsu Group.

Informações: Setor Shimin Seikatsu Group. ☎52-1111 (ramal 265)